

Grasse\*

22 > 27 MARS 2013

MUSIQUES SACRÉES  
DU MONDE



« Jamais deux sans trois !

La Ville de Grasse, à l'initiative de son Sénateur-Maire, Jean-Pierre Leleux a réaffirmé son désir de pérenniser cet évènement musical majeur de portée universelle. Aussi, la nouvelle édition des Rencontres de Musiques Sacrées du Monde prend cette année plus d'envergure, puisqu'autour des concerts plus nombreux, seront organisés ateliers, rencontres, projections de films et bien entendu nos traditionnels moments de "convivencia" où tout le monde se retrouve à l'issue des concerts au théâtre.

Et s'il ne fallait retenir que quatre "temps forts" ? Les Musiques Judéo-provençales (ou la tradition musicale des communautés juives installées en Provence depuis la plus haute Antiquité), le Stambali tunisien (ou la célébration envoûtante d'un culte afro-tunisien dont la musique et la danse mènent à la transe), le jazz et la spiritualité (ou la rencontre de Mozart et de Duke Ellington) et enfin la rencontre de trois Ensembles instrumentaux et vocaux issus de différentes cultures (chants sacrés chrétiens médiévaux, marocains et indiens).

Place donc au voyage, au recueillement et au ravissement.  
Place aux Rencontres ! »

« Les Rencontres de Musiques Sacrées du Monde à Grasse fêtent cette année leur troisième anniversaire, pendant la semaine dite des "Rameaux", du 22 au 27 mars prochain.

Ces Rencontres je les ai souhaitées comme une porte ouverte sur un dialogue entre les cultures et les religions par le biais de la musique ; un dialogue de rassemblement, d'échange et d'apaisement plus que jamais nécessaire et d'actualité dans notre société métissée.

C'est dans différents lieux du patrimoine sacré de Grasse que se tiendront les concerts, mais aussi dans des lieux culturels publics et privés de la capitale des Parfums.

Dans cet état d'esprit, je souhaite que nous soyons nombreux à y participer afin que notre Ville, que nous aimons tant, se fasse l'ambassadrice de la tolérance et du dialogue interculturel. »

**VENDREDI**  
**22 MARS 20:30**  
**THÉÂTRE DE GRASSE**

# HISTOIRES SACRÉES

**Concerto Soave**  
**Ensemble Jacques Moderne**  
**(13 musiciens)**

**Domenico Mazzochi**  
*Dialogues sacrés*

**Giacomo Carissimi**  
*Jephté*

Souvent considéré comme le plus bel oratorio du XVII<sup>e</sup> siècle, *Jephté* de Giacomo Carissimi s'est naturellement imposé à la postérité. Mais on oublie que Domenico Mazzochi, musicien du Pape Urbain VIII, lui a sans doute servi de modèle.

Les ensembles Jacques Moderne et Concerto Soave, tous deux grands spécialistes de ce répertoire, ont donc uni leurs

forces pour une occasion unique d'entendre *Jephté*, chef-d'œuvre immortel et poignant, mais aussi quelques-unes des histoires sacrées de son modèle Mazzocchi, qui ne lui cèdent en rien dans l'émotion, avec une fraîcheur d'invention extraordinaire.

**TARIF** 

**CONCERT PRÉCÉDÉ DE LA  
CÉRÉMONIE D'OUVERTURE DES  
3<sup>e</sup> RENCONTRES DE MUSIQUES  
SACRÉES DU MONDE À GRASSE**

**ET AVANT...**

**VENDREDI 22 MARS | 18:30**  
**THÉÂTRE DE GRASSE**  
**L'Esprit de Fès**  
**Film-documentaire de Clémence  
Boussirat (voir p.16)**

**ET APRÈS...**

**DÉGUSTATION "CONVIVENCIA" À L'ISSUE DU CONCERT.**



© Francois Passerini



© M-E Brouet



© Patrice Grange



© Bertrand Pichène



© Jean-Christophe Lett

## ET AUSSI...

**SAMEDI 23 MARS**  
**LES MINI-CONCERTS (45mn)**

**Musée Fragonard**  
Collection Hillne © Jean-François Costa

**14:00 & 16:00**

**MUSIQUE ET CHANTS DE L'INDE  
DU SUD**

Aruna Saïram, *chant*

H.N. Bhaskar, *violon*

P.Satish Kumar, *mridangam*.

**15:00 & 17:00**

**CHANTS SACRÉS DE L'ISLAM ET  
DE LA CHRÉTIENTÉ MÉDIÉVALE**

Noureddine Tahiri, *chant*

Dominique Vellard, *chant*

Driss Berrada, *oud*.

**TARIF** 

**SAMEDI**  
**23 MARS 20:30**  
**THÉÂTRE DE GRASSE**

# MUSIQUE JUDÉO- PROVENÇALE

**Ensemble Nekouda**  
**Françoise Atlan**

L'Ensemble Nekouda nous fait découvrir la tradition musicale des anciennes communautés juives installées en Provence depuis la plus haute Antiquité. Nourrie d'influences contrastées - sonorités d'Andalousie, baroque italien et moyen-âge français, le tout sous la houlette occitane - c'est une musique de fête et de rassemblement, une musique solaire dans laquelle on trouve en creux, la nuit orientale. Dès lors, la collaboration avec Françoise Atlan, soprano de renommée internationale

d'origine judéo-berbère, était naturelle, ouvrant des passerelles entre la diaspora provençale et les autres rives de la Méditerranée, entre l'Orient et l'Occident. Un pur bonheur !

**TARIF** 

## ET AUSSI...

**SAMEDI 23 MARS | 19:00 > 20:00**  
**Émission radio en direct et en public, diffusée sur Agora FM depuis le hall du théâtre de Grasse. Émission coréalisée par Vicky Bérardi et Jean Flores avec des artistes participants à ces Rencontres. Entrée libre dans la limite des places disponibles.**

## ET APRÈS...

**DÉGUSTATION "CONVIVENCIA" À L'ISSUE DU CONCERT.**



© Bernard Benant

**DIMANCHE**  
**24 MARS 15:00**  
**EGLISE DE MAGAGNOSC**

## REQUIEMS INTIMES

**Quatuor Debussy**

**Alexandre Glazounov**  
*Élégie*

**Dimitri Chostakovitch**  
*Quatuor n°8*

**Wolfgang Amadeus Mozart**  
*Requiem* (transcription  
Peter Lichtenthal, 1802)

Mondialement reconnu, le Quatuor Debussy présente l'une des œuvres maîtresses de la musique classique, le *Requiem* de Mozart, revisité

dans une transcription de Peter Lichtenthal. Cette version "dénudée", passée "au tamis" du quatuor à cordes, joue sur les élans, les tensions et les dissonances de l'œuvre originelle, sans rien perdre de sa grandeur et de son contenu émotionnel. Une superbe occasion de (re)découvrir l'essence d'une œuvre majeure. Un programme complété par deux interprétations d'œuvres sacrées de Glazounov et Chostakovitch.

**TARIF**



**OU BIEN...**

**LUNDI 25 MARS | 21:00 - THÉÂTRE DE GRASSE**

**REQUIEMS INTIMES | QUATUOR DEBUSSY (même concert)**





© Pascal Desrousseaux



© Caroline Potbier

**DIMANCHE**  
**24 MARS 18:00**  
**CHAPELLE DE L'ORATOIRE**

# LES CANTIQUES DES CANTIQUES

**Leili Anvar**  
**Frédéric Ferney**  
**Renaud Garcia-Fons**  
**Soléa Garcia-Fons**

Trois dialogues d'amour mis en voix et en musique : *Le Cantique des cantiques biblique*, attribué à Salomon, *Le Cantique spirituel* de Jean de la Croix (1542-1591) et *Les Odes d'amour mystique* du poète persan Rûmi (1207-1273). Trois dialogues issus des traditions juive, chrétienne

et musulmane, qui nous disent que le langage de l'amour est universel, que les douleurs de la séparation et de l'exil, la quête du Bien-aimé divin et l'ivresse de l'union sont des expériences communes à toutes les spiritualités, bien au-delà des différences culturelles et des divergences culturelles.

Sur la musique originale du contrebassiste Renaud Garcia Fons, s'entrecroisent les voix des récitants Leili Anvar et Frédéric Ferney, alors que Solea Garcia-Fons chante les poèmes dans leur langue originale (hébreu, castillan et persan). Sublime.

**TARIF** 

**DIMANCHE**  
**24 MARS 20:30**  
**THÉÂTRE DE GRASSE**

# ENTRE TERRE ET CIEL

**Chants profanes et  
sacrés de l'Inde du sud,  
de l'Islam et de la  
Chrétienté médiévale**

**Ensemble Gilles Binchois  
(8 musiciens)**

A l'origine de ce projet, une rencontre et une indéfectible amitié entre trois chanteurs aux origines et cultures différentes : Dominique Vellard, directeur de l'Ensemble Gilles Binchois et chef de file de la

musique médiévale en France depuis trente ans, Aruna Saïram, la plus acclamée des chanteuses carnatiques de l'Inde du Sud et Nouredine Tahiri, chanteur marocain, maître des répertoires arabo-andalous et soufi. Une amitié qui a été le ferment d'un étonnant programme de chants issu des trois traditions... S'enrichissant de l'écoute de l'autre, les musiciens opèrent sur scène une subtile alchimie pour petit à petit former un discours commun.

**TARIF** 

## ET AVANT...

**SAMEDI 23 MARS | 14:00 > 18:00**

**Musée Fragonard**  
Collection Hélie & Jean-François Coeur

**MINI-CONCERTS DES MUSICIENS DE L'ENSEMBLE GILLES BINCHOIS  
(VOIR P.4).**

## ET APRÈS...

**DÉGUSTATION "CONVIVENCIA" À L'ISSUE DU CONCERT.**



© DR



## VENDREDI 22 MARS

- Théâtre de Grasse
- Musée Fragonard
- Eglise Saint-Laurent de Magagnosc
- Chapelle de l'Oratoire
- Chapelle Saint-Michel

14 H

15 H

16 H

17 H

18 H

19 H **L'ESPRIT DE FÈS**  
Film

20 H

21 H **HISTOIRES SACRÉES**  
Concerto Soave | Ens.  
Jacques Moderne

22 H

## SAMEDI 23 MARS

11 H

**RENCONTRE  
DÉCOUVERTE  
L'OUÏD ET LA VIELLE  
À ROUE**

12 H

13 H

14 H

**MUSIQUE DE L'INDE  
DU SUD**

15 H

**CHANTS SACRÉS  
D'ISLAM ET DE LA  
CHRÉTIENTÉ  
MÉDIÉVALE**

16 H

**MUSIQUE DE L'INDE  
DU SUD**

17 H

**CHANTS SACRÉS  
D'ISLAM ET DE LA  
CHRÉTIENTÉ  
MÉDIÉVALE**

18 H

19 H   
**ÉMISSION RADIO**  
En direct du hall  
du théâtre

20 H

21 H **MUSIQUE JUDéo-  
PROVENÇALE**  
Ens. Nekouda | F. Atlan

22 H

## DIMANCHE 24 MARS

11 H

**CERCLE DE BHAJANS  
ATELIER CHANTS  
MÉDITATIFS DE  
L'INDE**

12 H

13 H

14 H

15 H

**REQUIEMS INTIMES**  
Quatuor Debussy

16 H

17 H

18 H

**LES CANTIQUES  
DES CANTIQUES**  
L. Anvar  
R. Garcia-Fons

19 H

20 H

21 H **ENTRE TERRE  
ET CIEL**  
Ens. Gilles Binchois

22 H

Voir  
p.17

## LUNDI 25 MARS

11H

12 H

13 H

**STAMBALI  
DE TUNISIE**  
Animation

14 H

15 H

16 H

17 H

18 H

**JAZZ ET FRANCO-  
MAÇONNERIE**  
Raphaël Imbert

19 H

20 H

**REQUIEMS INTIMES**  
Quatuor Debussy

21 H

22 H

## MARDI 26 MARS

11H

12 H

13 H

14 H

15 H

16 H

17 H

**STAMBALI  
DE TUNISIE**  
Animation

18 H

**MAJULI, TERRE DES  
EAUX, TERRE DES  
MOINES**  
Film

19 H

20 H

**HEAVENS : DE  
MOZART À ELLINGTON**  
Cie Nine Spirit  
Quatuor Manfred

21 H

22 H

## MERCREDI 27 MARS

11H

12 H

13 H

14 H

**RENCONTRE  
DÉCOUVERTE  
DU GUEMBRI**

15 H

16 H

17 H

18 H

19 H

20 H

**STAMBALI DE  
TUNISIE**  
Troupe Sidi Ali Lasmar

21 H

22 H



**LUNDI  
25 MARS 18:00  
THÉÂTRE DE GRASSE**

# JAZZ ET FRANC- MAÇONNERIE

**Conférence de  
Raphaël Imbert**

Mais qu'y a-t-il de commun entre un ordre initiatique de bâtisseurs et cette musique de l'improvisation et du swing ? Et pourtant, au travers de ses recherches sur le spirituel dans le jazz, Raphaël Imbert met à jour un sujet passionnant : la franc-maçonnerie noire américaine dite de "Prince Hall" a eu en son sein parmi les plus remarquables représentants de l'histoire du jazz, de Lionel Hampton à Count

Basie, en passant par Duke Ellington. Des parades funèbres de La Nouvelle-Orléans jusqu'aux utopies musicales du Free Jazz, le symbolique, l'initiatique et le fraternel auront irrigué une musique toujours en mouvement et en recherche spirituelle.

**TARIF** ✪

## ET AUSSI...

**LUNDI 25 MARS | 13:00**  
**COUR DE LA CHAPELLE DE L'ORATOIRE  
STAMBALI DE TUNISIE**  
Animation musicale (voir p.14)  
(en cas de pluie repli au théâtre  
de Grasse)

**LUNDI 25 MARS | 21:00**  
**THÉÂTRE DE GRASSE**  
**REQUIEMS INTIMES**  
Quatuor Debussy (voir p.6)

**TARIF** ✪



**MARDI**  
**26 MARS 20:30**  
**THÉÂTRE DE GRASSE**

## HEAVENS : DE MOZART À ELLINGTON

**Cie Nine Spirit**  
**Quatuor Manfred**  
**Raphaël Imbert**

Après le très remarqué projet *Bach Coltrane*, Raphaël Imbert récidive et jette un nouveau pont passionnant entre musique classique occidentale et musique afro-américaine. Avec sa troupe de virtuoses, le saxophoniste tisse deux fils rouges dans les univers d'Ellington et de Mozart, il les fait se répondre en écho,

**ET APRÈS...**

**DÉGUSTATION "CONVICENCIA" À L'ISSUE DU CONCERT.**

se croiser, se marier dans une même illumination.

*Heavens* est une gigantesque jam-session moderne où jazz et musique classique s'entrechoquent et palpitent pour notre plus grand bonheur.

**TARIF** 

**ET AUSSI...**

**MARDI 26 MARS | 17:00**  
**COUR DE LA CHAPELLE DE L'ORATOIRE**  
**STAMBALI DE TUNISIE**  
Animation musicale (voir p.14)  
(en cas de pluie repli au théâtre de Grasse)

**MARDI 26 MARS | 18:30**  
**THÉÂTRE DE GRASSE**  
Majuli, terre des eaux, terre des moines. Film-documentaire d'Andrea Oster (voir p.16)



algoric/2009



© Augustin Le Gall



MERCREDI  
27 MARS 20:30  
THÉÂTRE DE GRASSE

## STAMBALI DE TUNISIE

Troupe Sidi Ali Lasmar  
(10 artistes et musiciens)

Depuis la nuit des temps, le culte des génies s'est répandu dans tout le Maghreb par la route des esclaves venus d'Afrique subsaharienne. Appelés *Gnawa* au Maroc, *Diwan* en Algérie et *Stambali* en Tunisie, ces rituels témoignent à la fois de l'histoire de ces peuples, de la richesse de leur patrimoine musical, mais aussi de leurs pratiques thérapeutiques et mystico-religieuses. Le *Stambali* est une cérémonie envoûtante où la musique et la danse encensent les esprits

jusqu'à la possession des corps. Place donc à la transe pour cette soirée exceptionnelle en compagnie de la Troupe Sidi Ali Lasmar menée par Riad Zaouech, prêtre officiant et l'un des derniers gardiens de cette tradition immémoriale.

TARIF 

### ET AUSSI...

LUNDI 25 MARS | 13:00

MARDI 26 MARS | 17:00

COUR DE LA CHAPELLE DE L'ORATOIRE  
STAMBALI DE TUNISIE

Animation musicale

Entrée libre dans la limite des  
places disponibles.

### ET APRÈS...

DÉGUSTATION "CONVIVENCIA" À L'ISSUE DU CONCERT.

# AUTOUR DES CONCERTS

## LES FILMS-DOCUMENTAIRES

**VENDREDI**  
**22 MARS 18:30**  
**THÉÂTRE DE GRASSE**

### L'ESPRIT DE FÈS

de Clémence Boussirat  
(2010 - France - 52 mn)  
Entrée libre

Puisant ses images aussi bien dans le Festival des Musiques Sacrées que dans les ruelles labyrinthiques de la médina de Fès, ce documentaire réunit le témoignage de l'expérience humaine sur des questions existentielles universelles, à la musique, aux chants et danses des traditions et des cultures de l'humanité.

**MARDI**  
**26 MARS 18:30**  
**THÉÂTRE DE GRASSE**

### MAJULI, TERRE DES EAUX, TERRE DES MOINES

d'Andrea Oster  
(2011 - Allemagne - 43 mn)  
Entrée libre

Majuli, la plus grande île fluviale du monde qui se trouve en Inde, est condamnée : elle a perdu près d'un tiers de sa surface en 60 ans. Alors que les moines prient pour la survie de l'île, c'est un grand honneur pour une famille quand un petit garçon intègre l'un de ses monastères. Un documentaire qui accompagne les premiers pas du Lo-hit, quatre ans, dans sa nouvelle vie de moine vénéré.

# AUTOUR DES CONCERTS

## LES ATELIERS

**DIMANCHE 24 MARS 11:00 > 13:00**

**CHAPELLE ST-MICHEL**

## CERCLES DE BHAJANS CHANTS MÉDITATIFS DE L'INDE

Un « yoga du chant » pour se relier à soi-même, aux autres  
et au Suprême... : Ouvert à tous !

**Entrée sur réservations : [c.guilbert@theatredegrasse.com](mailto:c.guilbert@theatredegrasse.com)**

**04 93 40 53 08**

## LES RENCONTRES À LA CHAPELLE ST-MICHEL

**SAMEDI**

**23 MARS 11:00**

## DÉCOUVERTE DE L'OUED ET DE LA VIELLE À ROUE

Avec Alain Huet

et Pierre-Laurent Bertolino

de l'Ensemble Nekouda

**MERCREDI**

**27 MARS 14:00**

## DÉCOUVERTE DU GUEMBRI

avec Salah El Ouargli

de la troupe Sidi Ali Lasmar

**Entrée libre dans la limite des places disponibles.**

# Tarifs et lieux \*

## TARIF RÉDUIT

Accordé aux abonnés du théâtre de Grasse, aux seniors (65 ans et plus), aux jeunes de moins de 26 ans, aux demandeurs d'emploi, aux groupes à partir de 6 personnes et aux comités d'entreprises.

## TARIF DERNIÈRE MINUTE (DM)

Réservé aux -26 ans, demandeurs d'emploi et intermittents. En vente 30 minutes avant la représentation.

## TARIF SOLIDAIRE

Accordé aux bénéficiaires du RSA et aux familles dont le quotient familial établi par la CAF est inférieur ou égal à 650 €.

## LES PASS



### ● PASS WEEK-END = 65€

Donne accès à tous les événements du vendredi 22 mars au dimanche 24 mars inclus, soit 7 concerts pour 65€ (au lieu de 90€)

### ● PASS DECOUVERTE = 45€

Trois concerts  au choix pour 45€ (au lieu de 60€).

Les Pass sont disponibles à la billetterie du théâtre de Grasse et sur internet.

Concerts 			Concerts (Musée Fragonard) 		
plein tarif	tarif réduit	tarif solidaire et DM	plein tarif	tarif solidaire et DM	pass 2 concerts
20 €	17 €	8 €	8 €	5 €	10 €

Tous les tarifs sont applicables dans la limite des places disponibles à la vente. Merci de présenter le justificatif correspondant.

## OÙ RÉSERVER ?


- **À la billetterie du théâtre** du mardi au vendredi inclus de 14h à 18h, mercredi et samedi matin de 9h30 à 12h30
- **Sur Internet** [www.musiques-sacrees-du-monde.com](http://www.musiques-sacrees-du-monde.com)
- **Par téléphone** - 04 93 40 53 00 aux horaires d'ouverture du théâtre et du mercredi au samedi matin à partir de 10h
- **Par fax** - 04 93 40 53 04
- **Autres points de vente** - Réseau FRANCEBILLET : Fnac, Carrefour, [www.francebillet.com](http://www.francebillet.com) - 0 892 68 36 22 (0,34€/min)  
Réseau TICKETNET : Auchan, Cora, Cultura, E.Leclerc, [www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr) - 0 892 390 100 (0,34€ TTC/min)

## COVOITURAGE

Inscrivez-vous sur le site du théâtre de Grasse [theatredegrasse.com](http://theatredegrasse.com) ou sur le site dédié aux Rencontres de Musiques Sacrées du Monde [musiques-sacrees-du-monde.com](http://musiques-sacrees-du-monde.com)

Pour découvrir l'actualité du théâtre de Grasse et en savoir + [www.theatredegrasse.com](http://www.theatredegrasse.com)

Les informations contenues dans ce programme sont communiquées sous réserve de modifications.

Concerts & conférence 			Films et animations Stambali
plein tarif	tarif réduit	tarif solidaire et DM	Entrée libre
10 €	8 €	5 €	(dans la limite des places disponibles)

t au tarif qui peut vous être accordé.

## PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

Les concerts, films et projections ayant lieu au théâtre de Grasse, à l'Eglise Saint-Laurent de Magagnosc et au Musée Fragonard sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.

**Il est impératif de nous avertir afin que nous puissions vous accueillir dans les meilleures conditions.**

## ACCESSIBILITÉ

Pour tous les concerts dans la salle du théâtre de Grasse, les places sont numérotées. Le placement est libre pour les autres concerts, les projections et la conférence.

Les représentations commencent à l'heure précise. Pour les concerts dans la salle du théâtre de Grasse, à la fermeture des portes, les places ne sont plus numérotées ; aussi l'accès aux places n'est plus garanti après l'heure indiquée sur le billet. Par respect pour le public et les artistes, les retardataires sont placés au fond de la salle dans la mesure des places disponibles et ne peuvent pas réintégrer leur place numérotée à l'entracte. De manière générale et selon les contraintes des spectacles, l'accès aux salles peut être refusé aux retardataires. Dans ce cas, le remboursement ne peut être envisagé.

## LIEUX DES REPRÉSENTATIONS

**Théâtre de Grasse** - avenue Maximin Isnard - 06130 GRASSE

**Musée Fragonard** - 14, rue Jean Ossola - 06130 GRASSE

**Eglise Saint-Laurent de Magagnosc** - Place du Général de Gaulle  
06520 MAGAGNOSC

**Chapelle de l'Oratoire** - 20, rue de l'Oratoire - 06130 GRASSE

**Chapelle Saint-Michel** - 1 place du Pontet, Porte Neuve  
06130 GRASSE

## LA CULTURE DÉBORDE, TÉLÉRAMA AUSSI

*Le monde bouge. Pour vous, Télérama explose  
chaque semaine, de curiosités et d'envies nouvelles.*



### Un disque offert \*

pour tout achat de CD ou DVD (hors livres) sur présentation d'un billet d'entrée aux

## Rencontres de Musiques Sacrées du Monde

Offre valable du 22 mars au 30 avril 2013

dans le réseau des boutiques et forums harmonia mundi. \*(disque sélectionné par nos soins)



RENCONTRES

MUSIQUES SACRÉES  
DU MONDE

RÉSERVATIONS  
04 93 40 53 00

[musiques-sacrees-du-monde.com](http://musiques-sacrees-du-monde.com)

[ticketnet.fr](http://ticketnet.fr) - [francebillet.com](http://francebillet.com)



STRADA

un événement  
télérama

Pour lire ce  
QR code sur  
votre téléphone  
portable ou votre  
smartphone,  
utilisez un lecteur  
compatible.

